

# SEVERINUL

ZIAR POLITIC SĂPTĂMÂNAL.

**Prețul abonamentului :**

pe un an . . . . . 8 coroane  
 „ 1/2 „ . . . . . 4 „  
 „ 1/4 „ . . . . . 2 „  
 Prețul unui număr . . . . . 20 fil.

Proprietar și redactor responsabil :

**OCTAVIAN BORDAN.**

Redacțiunea : Caransebeș, strada Constantin Burdia.

Administrația : Caransebeș, strada Parcului 774.

Numărul telefonului : 44.

Manuscripte nu să înapoiază.

## ZIUA INVIERII.

**Z**i de bucurie. Sufletul creștinului plin de mângăere. Cu veselie pe față aleargă bunul creștin la deaproapele său, ca să-l salute cu cuvintele: „*Hristos a înviat*“, ca din gura deaproapelui său să audă răspunsul: „*Adevărat, că' a înviat*“. In toate bisericile creștine răsună cuvintele: „*Aceasta este ziua, care a făcut-o Domnul, ca să ne bucurăm și să ne veselim într'ânsa*“

*Hristos a înviat!* De ce umplu aceste cuvinte de bucurie și mângăere sufletele creștinilor? Ele ne vestesc, că *moartea cu moarte s'a călcat*, că s'a rupt zidul despărțitor dintre oameni, că am eșit din robia păcatului, și că toți am devenit fii aceluiaș părinte. Omul n'a ascultat porunca lui Dumnezeu. S'a făcut pe sine mai mare decât Dumnezeu, i-a nesocotit cuvintele și a căzut în păcat. A fost cel mai greu păcat: *al neascultării, al preamării de sine*, pentru care Dumnezeu l-a scos din rai, locul fericirii și l-a lăsat, ca întru sudoarea feții sale să-și câștige pâinea de toate zilele.

Omul, căzut în păcat, a devenit rău. Mândria, trufia, invidia, ura față deaproapele, răzbunarea i-a cuprins sufletul. A devenit mai sălbatec decât fiarele pădurii. Din sufletul său a dispărut *credința în Dumnezeu, iubirea deaproapelui, speranța în viitor*.

Om contra omului, popoare contra popoarelor au dus o luptă nemicitoare, pentru-că în sufletele oamenilor s'au fost sălășluit cele mai

urâte și scârboase patimi. Lumea a ajuns în întunec și rătăcire, nimic n'a dat semn de înaintare.

Dar' Dumnezeu nu l-a lăsat pe om. In nemărginita sa bunătate a trimis pe fiul său, carele chip de om luând a suferit pentru scoaterea omului dela întuneric la lumină, dela moarte la viață. Mântuitorul a venit în lume, ca să sufere pentru păcatele oamenilor. Ai săi nu l-au primit. El a învățat credința în Dumnezeu iubirea deaproapelui, el ne-a arătat calea spre mântuire și viața de veci, el ne-a făcut fii aceluiaș părinte. Pentru învățăturile sale dumnezeiești însă a trebuit să sufere. Batjocorit și hulit a fost de cătră oameni, multe a răbdat, chiar și moartea, ca „*cu moartea pe moarte călcând*“, să ne dee noauă viață noauă, să ne scoată din robia păcatului.

Moartea Mântuitorului lumii s'a prefăcut după trei zile în bucurie la toți oamenii de bine, cari urmând învățăturile lui Hristos au urmat calea arătată de el.

„*Hristos a înviat*“ a fost strigătul de bucurie al creștinilor, când au primit în bucurătoarea vedere a învierii Mântuitorului. Prin moartea și apoi învierea sa Mântuitorul lumii a desăvârșit mântuirea omenimei de sub greul păcat, ce-i stăpâna întreaga ființă, l-a adus pe om dela întunec la lumină, dela neadevăr la adevăr, dela necredință la credință.

Mântuitorul lumii după înviere n'a mai stat mult pe pământ. S'a înălțat la Părintele său cel ceresc, iar' nouă ne-a lăsat pe Apostolii său, ca să ne

învețe calea adevărului. Biserica cu preoții săi sunt chemați să îngrijască de trebuințele sufletești ale credincioșilor ei cu mijloacele lăsate de Mântuitorul și de sfinții săi apostoli, cari au neconținut să veghieze, ca lumea să nu se mai abată dela calea cea adevărată, ca să țină cu sfințenie la poruncile dumnezeiești date noauă de Mântuitorul lumii, între cari cele mai cardinale sunt: *credința în Dumnezeu și iubirea deaproapelui*.

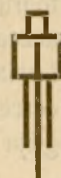
„Să iubești pe Domnul Dumnezeul tău din toată inima ta, din tot cugetul și din tot sufletul tău, iar pe deaproapele tău ca pe tine însuți“, a fost porunca dată de Mântuitorul lumii celui ce voia să se pocăiască și să se întoarcă la calea adevărului.

In marea și luminata zi a învierii Mântuitorului cuvine-se să aruncăm privirea în jurul nostru, să vedem cum își împlinește biserica sa opera mântuirii, cum își fac credincioșii datorințele de creștini.

„*Hristos s'a înălțat la ceriu, iar' Iuda și Pilat, fariseii și cărturarii au rămas pe pământ*“ sunt cuvintele eșite din mintea luminată a unei scriitoare române. Ce cugetare adâncă, cât adevăr aflăm în aceste cuvinte! Da, Hristos s'a înălțat la ceriu, iar cei răi au rămas pe pământ, pentru-că în zilele noastre prea puțini mai sunt, cari ar ținea cu sfințenie la poruncile Mântuitorului de a crede în Dumnezeu și a iubi pe deaproapele. Necredința în Dumnezeu a prins din nou rădăcini în zilele noastre, iar *iubirea deaproapelui* este o floare de tot rară.

**CHEAG**

pentru strângerea brânzei, garantat, nestricăcios, se află în formă de esență în sticle și în pravuri la



„SEVERINEANA“

societate comercială pe acții în  
**CARANSEBEȘ.**





Sufletul nostru este cuprins de mare jale, când ne gândim la neamul nostru și la biserica română, scutul poporului românesc în atâtea veacuri. S'au ivit anticristii. Din sinul poporului românesc au eșit tot mai mult la iveală și fariseii, cari cu o prefăcatorie proprie caută să se aproprie de sufletul nestruciat al țărânului român, ca să-i zmulgă de acolo credința în Dumnezeu și iubirea deaproapelui, cele mai de frunte virtuți ale poporului nostru, cari virtuți l-au susținut veacuri întregi în mijlocul celor mai mari vijelii. Popoare mari și puternice, dar lipsite de virtuțile creștine au perit, s'au stins ca ceara de fața focului, iar poporul nostru mic și neînsemnat, dar cu credința tare în Dumnezeu, s'a susținut și există și azi. Abia în zilele noastre au încercat anticristii să-l abată dela calea cea bună și să-l folosească loruși unealtă. Niște lihniți, niște flămânzi, preoți hulitori de Dumnezeu, călugări imorali, indivizi, cari sături de beție și neputincioși pentru desfrânările vieții au îmbrăcat haina sfântă a călugăriei, își dau aerul de conducători ai poporului românesc, voesc să-i nimicească cea mai sfântă comoară primită dela moși strămoși: credința în Dumnezeu și iubirea deaproapelui.

Mântuitorul lumii prin suferințe a dus la plinire mântuirea neamului omenesc. Suferințele Mântuitorului ne-au arătat calea, pe care umblând să scoatem și noi poporului românesc din robia păcatului, în care l-au arun-

cat anticristii. Cu gândul la suferințele Mântuitorului luptăm și noi cu drag pentru binele poporului nostru, suferim huirile și batjocurile ființelor acelorora, ca scotând poporul din ghiarele lor, ducându-l la calea luminei și adevărului, văzându-l din nou întărit în credință, în Dumnezeu și dragostea creștină, în acea zi mare, cu sufletul către Dumnezeu să putem și noi zice: „Aceasta este ziua, care a făcut-o Domnul, ca să ne bucurăm și să ne veselim într'ânsa“.

**Din dietă.** În ziua de 30 Martie n., s'a ținut, cea din urmă ședință în dietă înainte de sărbătorile Paștilor. Sâmbătă, în 27 Martie, s'a votat proiectul despre tribunalul familiei domnitore. În 30 Martie a fost ședință interesantă, deoarece dl prim-ministru Wekerle în această ședință a răspuns, deputaților, dând o icoană vie despre întreg conflictul nostru cu Sârbia și modalitățile de pace.

**Chestia fuziunii și a băncii naționale,** stăpânește întreaga situație politică și se crede, că ambele chestiuni se vor rezolva în decursul feriiilor. Partidele coalitate ar trebui să fusioneze într'un singur partid puternic. E vorba, ca să fusioneze partidul 48-ist și cel constituțional. De sine se înțelege, că unii membri din ambele partide neînvoindu-se cu fuziunea vor trece în opoziție, numărul acestora însă ar fi de tot neînsemnat, astfel încât prin fuziunea partidului 48-ist și a celui constituțional la tol cazul e asigurată o majoritate covârșitoare.

**Lege nouă.** Art. V, ex. 1909. Legea despre îndreptarea catastrului pentru dare și statorirea cheii pentru darea de pământ s'a publicat în foaia oficioasă, cu datul de 2 Aprilie.

**Din casa magnaților.** În 1 l. c. s'au adunat la sfat magnații, ca să se ocupe cu proiecte votate deja în Cameră. Proiectul mai însemnat, cu care s'au ocupat magnații e proiectul despre întregirea venitelor preoțești. La proiectul despre întregirea venitelor preoțești a luat cuvântul și episcopul din Arad Ioan I. Papp, vorbind în contra proiectului. Obiecțiunile sunt tot acele, pe cari le-am auzit din gura deputaților naționaliști. S'a ridicat apoi contele Iuliu Károlyi, fișpanul comitatului Arad, care în cadrul vorbirii sale s'a ocupat cu proiectul de sub desbatere și din punct pe vedere al naționaliștilor. În vorbirea sa potrivită fișpanul a documentat, că pentru preoți congrua e necunjurat de lipsă, dar ar fi foarte la loc, ca preoții să primească sumele respective deadreptul dela perceptorat, deoarece acum, când banii ajung mai întâiu la konzistoare, nu să distribue îndată, ci numai 3—4 luni după sosire, ceea ce a și documentat. Konzistorul în atari cazuri depune banii la careva institut de bani, unde apoi banii de congrua, adevărat banii preoților săraci aduc camete, cari însă nu se distribuie, dar nici statului nu i-să înapoiază. Magnații au ascultat cu atențiune încordată vorbele nobilului conte, care când și-a finit vorbirea, a avut parte de aplauze frenetice. După pauză a vorbit contele Apponyi, ministrul de culte, care a răspuns la toate obiecțiunile aduse în coantra proiectului. Legea s'a primit.

## Ședința extraordinară a magistraturii orașului nostru.

Despre ședința extraordinară, convocată de dl primar Octavian Bordan, pe ziua de 3 Aprilie n. a. c., dăm următorul raport:

Ședința se ține în sala cea mare a casei orașului. Se deschide precis la orele 3 d. a., prin dl primar Octavian Bordan. Ședința e cercetată de un număr frumos de reprezentanți, între cari, ținem să amintim,

## FOIȚA.

### In orașul fermecat.

Ba chiar trebuie să o și turbure stăruința crescândă a bătrânului de a părea plăcut, întrările neașteptate la vremea, când o știe singură și nepregătită, unele glume, de un soi pe care Lucia nu-l bănuise încă, și de care nu știe nici dacă trebuie să râdă.

De sigur glume obișnuite la clubul, unde Adrian Ghinea își petrece serile, între prieteni bătrâni, pe care Lucia și-i închipuise foarte cuviincioși, dar de a căror cuviință acum se îndoiește.

Încă de copilă unchiul o răsfățase, dar acum unele din acele răsfățiri nu mai pot fi primite și trebuie neapărat s'o neliniștiască și să-i aducă o frică neînțeleasă, ca de un străin prmejdios.

De multe ori Lucia se hotărise, ca de îndată ce unchiul va veni, să-l întrebe, privindu-l drept în ochi cu încredere, prietenește și chiar alintându-și degetele ei în barba lui mătăsoasă:

— Unchiule, spune drept, ce ai, ce vrei tu să știi, sau să ceri de la mine, de-mi faci frică.

El însă desigur, că ar râde și ar spune într'adins cuvinte, de care ea să roșiască.

Totuși nu se poate îndură să se supere. Nestor, chiar, îl iubește nespuse, fac uneori amândoi partide nesfârșite de șah, sau discută politică, și unchiul totdeauna aduce noutăți și lămuriri neașteptate, despre cele ce se petrec între puternicii de azi și puternicii de mâine.

Dar, apoi, cum ar putea fi unchiul primejdios? A, cine știe! Lucia își aduce aminte, cum într'o seară, când Nestor avea foarte multe lucruri de descurcat, unchiul venise anume ca să o ceară și apoi mersese cu ea la una din reprezentațiile cele mai glorioase ale primei scene bucureștene. Acolo aplaudase mult, și acolo pe lângă plăcere, avusese și multă nedumerire când priviri ciudate, ironice parcă, se ațintiră lung asupra ei.

Care să fie pricina, — se întrebese Lucia fără năcaz, dar ispitită să știe. Unchiul, înalt magistrat, avea după câte se spuneau, o purtare totdeauna foarte demnă și chiar în acea seară stătea foarte mândru, își mângăia barba albă, și răspundea prin înclinări aproape mărețe și de mântuială, la salutări foarte adânci, trimise din lojile pline în aceea seară, pline de lumea cea mai bună. Lucia, aruncase în câteva rânduri privirea cercetătoare asupra unchiului, moartă de grija pusă în toate amănuntele gătelei, în

pieptănătura părului sur, și a barbei lucii, căutase la răceala hotărâtă anume a trăsurilor și spuse, oarecum răutăcioasă și totuși mulțumită:

— Unchiule, astăseară ești foarte solemn!

Dar totul fusese o amăgire, pentru că firea lui cea adevărată pândia sub această înfățișare de paradă. Tocmai după ce semnele de recunoaștere încetase și privirile ciudate de până acum erau îndreptate spre scenă, unchiul se desgheță.

Pe urmă, după ce scoborâseră scările largi de marmură și urcaseră în trăsura închisă care-i adusese, unchiul, cu toată împotrivirea ei, oprise la un mare restaurant foarte lucos și acolo, mai întâi Lucia se mirase, că unchiul pare foarte cunoscut, dar cam așa fel cunoscut, în cât ei, parcă-i vedea să roșiască. Pe urmă o tulburase grija deosebită ce părea că-i arată unchiul, căutătura stăruitoare, cuvintele tremurate, îndemnurile acoperite și unele pilde, din care dânsa trebuia să-și aleagă partea cea rea, ca să le înțeleagă.

Atunci s'a strecurat în sufletul ei, dintr'odată frica. E mult de atunci și totuși Lucia se gândește și se întreabă, dacă în ade-văr trebuie să poarte frică.



că neobositul și iubitul nostru deputat Il. Sa Di Constantin Burdea, ca întotdeauna, nici de astădată nu a lipsit, luând parte prin înalta sa prezență la ședință.

Punctul I, din programul ședinței a fost: *Pertractarea obligațiunei, despre împrumutul de 500.000 coroane*, — împrumut, care e menit pentru răscumpărarea pe seama orașului a țigăriei și elecricității etc. Di primar raportează, că i-a succes a mijloci acest împrumut dela „Casa de păstrare” din Timișoara, cu 4<sup>1/2</sup>% și că numita bancă e dispusă a pune la dispoziția magistraturii suma de sus. Ședința primește cu unanimitate, ca împrumutul să se întabuleze pe averea nemisătoarea a orașului; iar susnumita bancă să pună la dispoziția magistraturii suma în cel mai scurt timp.

Punctul II a fost: *Pertractarea contractului de ezarendare a dreptului de vânat pe timp de 6 ani*, s'a primit cu unanimitate, ofertul societății de vânat: Schwabb, Bălaș, Madár, Hornyánszky etc. cari au oferit 300 coroane.

Al treilea punct a fost propunerea magistraturii, de a intra ca membru ordinar orașul, în congresul orașelor din patrie, care se va ținea în 21 și 22 Maiu la Budapesta, cu o taxă anuală de 50 cor. Se primește propunerea magistraturii, trimițându-se doi membrii la acest congres, în persoana Il. Sale dlui consilier reg. și deputat dietal Constantin Burdea și a dlui primar Octavian Bordan.

Ne fiind alte puncte la ordinea zilei, dl primar închide ședința la orele 4 d. a.

## Unde dai — și — unde crapă...

Țiganul, când a mers la bătaie, întrebând fiind, că: „Unde mergi, măi Rîpo?”

— „Hapoi, iaha, rumânyico, la bătaie” îi fu răspunsul țanțoș. Când însă din bătaia, care o ocolise granciuul, și totuși îi tăiasă un pic din ureche, să reîntoarse supărat și rupt

de foame, împleticindu-și picioarele, ca un câne hămisit, fu din nou întreat, — bietul granciu răspunse: „Hapoi, bătaia fu mare românyico și rușinoasă, nu ca fuga sănătoasă, hapoi, las, că vinye hiel la noi, îi dau eu“!..

Așa făcură, măi nenișorule, și hăi „guri-sparte”, pe cari ucigă-l toaca i-a numit „naționaliști”, — până când încă nu să știă rezultatul alegerilor de deputați sinodali, credeai, că și soarele îi al lor, ba chiar porunciau sfântului soare, că să lumineze la poruncă, zicându-i, că de nu e „naț-i-o-nal-ist” îl bombardează cu dinamită făcută din bodză sârbească. Ce să mai zici însă de cofărițele lor de foi, cari făceau pe dracul ghem, și pe mă-sa călcătură tremurată, chemând toate porodițele iadului, întru răsturnarea bisericii, făloșindu-se cu mamonii lor, că vor învinge, sărmanii de ei — **căzând cu rușine!**

Cine a cutezat să se feștească cu farba lor, eră bun dubaș, cine însă să ferea de ei, ca de Juda, — hapoi ține-te nene, la harababure, la înjurături, de credeai că zdrobșală și călcătură au zdrămtăriile lor foi „naț-i-liste” făcând spume la gură ridactorii „lor”, ca hăi loviți de choleră.

Acum însă, când toate călcăturile „lor”, au rămas zrdobșite, când fala lor din nou a căzut în batjocură și în rușine, bătuți fiind cu armele dreptății, zbiciuți fiind din sânul bisericii noastre străbune, care i-a ocrotit până azi, azvârlindu-i pe ei, pe tanțoșii îmbuibăți și scutiți sub scutul „naționalismului”, izgonindu-i cu sabie de foc, căzând cu rușine din toate locurile, unde își puseră candidați de ai lor „naț-i-ona-liști”, la deputăția sinodală, — acum, să crezi iubite cetitor, că chiar pleznesc de turbare, atât „ei” cât și foile „lor”, ca broasca din poveste.

Până când încă nime nu știă, că cine e ales de deputat sinodal în diecesa Caransebeșului, foile lor: „rușinea națională” trimbițau că lăcustele lor „naț-i-liste” au învins în tot locul, vestind cu fală, că au trântit pe ai nostri. Acum însă când untul s'a ales din

Dar întru-cât ar putea să fie primejdios un asemenea unchiu, prea bun, prea înțelept și chiar prea solemn, uneori!

### II.

Petrișor Burducuș, cu fața întunecată, ca toți acei cari trăesc într'o lume de gânduri aparte, tocmai venia dela Facultate, prin zăpada aspră, făinoasă, care albise bulevardul.

Sub cercul de plumb, viscolul se repezia chiuind la vale, cu o suflare de ghiață ce te făcea să crezi, că polul nordic trebuie să fie la Obor: îți izbia cu mânie zăpada aspră în față, să te orbiască; vâjâia crâncen în stâlpii telegrafului subțiratici ca niște venetici; și oblonia ferestrele cu albe pături friguroase.

Pe această vreme trebuie să vii atâta bucată de loc, flămând și subțire îmbrăcat, fără nădejdea unui foc bun. Dar până și arborii de pe drum, mâniași parcă de atâta cutezanță, se sbuciumă să te ajungă și să te măsoare cu jordiile lor îmbrăcate cu țurțuri și subțiri ca niște bice. Și tocmai acum, singura arătare pe tot bulevardul, electricul, când ar putea să fie de folos, își sfârâie roțile pe loc, alunecând pe zăpada ce astupă șinele.

Ce bine trebuie să fie acum într'o cafenea curățică, unde să ai căldură, ziare noi,

reviste ilustrate. Dar Petrișor Burducuș, chiar de ar avea gologanii trebuincioși, nici atunci nu s'ar opri.

Înainte sa însă, iată că mergea cineva. La început își sili mersul, numai ca să aibă din față adăpost. Dar curând statura și mersul celui ce mergea înainte se părură cunoscut. Auzi o tuse și înțelese că este Emil Bobotici.

— Bravo ție, Bobotici, numai bine mă aperi.

— Tu erai? — făcu Emil cu dragoste, si vru să-l ia pe Burducuș de braț.

— Nu! mergi înainte, așa e mai bine. A, dar tu n'ai fost azi la Facultate: Și ce minunat a vorbit Mărescu despre Nietzsche!

— Crez!

Nu înțeleg, frate, de ce stăruiește Mărescu cu înrăurirea lui Voltaire asupra vienezului ăsta! Înțeleg Schopenhauer. Darwin, Renan dacă vrei, să-și aibă fiecare partea lui hotărâtoare în opera „supra-omului”.

— Dar cum ția-i închipul să vorbească Mărescu altfel, dacă vine dela Sorbona? Franțujii trebuie să-l vâre și pe Voltaire! Altfel de ce ar mai fi franțuji!

(Va urma.)

brânză, căzând „ei” cu rușine în toate părțile, să fălesc cu... *frunză'n buză, băta'n mână și — popelca*, aruncându-se ca lăcustele asupra noastră a curentului nou, sincer și sănătos care a învins, arătându-le „naț-i-liștilor”, — ușa. Să zvârcolesc, ca cei, cari cuprinși sunt de boala călcăturii, — curat zicala haia: „hăla zbiară, cui îi arde casa”.

Sfătoșii, erau siguri de izbândă în tot locul, ba trimbițau cu fala țigănească: că au învins, ducând și de astădată poporul în rățacirea minciunii „lor”, care la „ei” e la ordinea zilei, când, colo curat: Unde dai — și — unde crapă!

Adio speculanților „naț-i-liști” din sânul bisericii pentru totdeauna!

„Dubă”.

## Scrisoare din Lugoj.

Cu plăcere publicăm epistola, ce ne vine dela un fruntaș, fiindcă espune o judecată clară și bine înțeleasă.

### Onorată Redacțiune!

Am cetit nu de mult, cum pe nedrept s'a scris în prețuitul nostru ziar „Severinul” de persoana venerabilului nostru protă Dr. George Popovici, cel mai cinstit protopop al nostru. El e dela firea sa om cinstit și bun și tocmai de aceea a crezut și crede, că și ceialalți sunt cinstiți. S'a abuzat de bunătatea lui cea mare la *Lugojana*, unde mulți dintre aceia, cari se dau drept mari naționaliști, au țesut contra lui întrigi peste întrigi.

Departate stă însă persoana cinstită a protopopului nostru de aceia, cari au dus la ruină *Lugojana*. Și apoi nu e permis a ne lega de singurul bărbat dela noi, care se bucură de trecere generală.

Lugoj, la 7 Apr. n. 1909.

Amicul.

## Din Topleț.

### Onorată Redacțiune!

În numărul 58 al „Tribunei” ați publicat corespondența unui „grănicer naționalist de lângă Cerna” în carea vorbindu-să despre alegerile noastre trecute — cu rea credință mă amintește și pe mine între cei preoți cari au votat contra șefului tractual. Referitor la aceea corespondență vă rog a publica următoarele: Nu desmint, nici voesc a rectifica pentru votul dat. Din contra declar sus și tare că votarea o am făcut după cea mai bună conștiință a mea. Înaintea P. C. Sale Părintelui Dr. Iosif Olariu mă închin. Îl cunosc din copilăria mea ca om bun și drept. Mi-a fost profesor și director, și-l cunosc ca om și preot model. E în floarea vieții, a lucrat mult pentru biserică și neam și e nădejde că va mai lucra! Aceste convingeri m'au îndemnat și eu, în bună creință că alegerea este liberă?? am votat pentru fostul meu profesor! Dacă biserica noastră este constituțională și votarea liberă pentru ce atâta mânie!? Doar nu-o fi așteptând grănicerul naționalist să votez pe cine el voește?

Absolutismul a trecut și era sârbească ear! Espunerea corespondentului referitoare la ținuta mea în Sinodul electoral dela 8 Martie a. c. este o minciună născocită din adâncul inimei sale înrăutățite; pentru-că,



ceea-ce prescrie ord. consist. pentru casul cunoscut am împlinit. Și trebuie să știe dlui că preotul nu e polițist ca să lapede pe cineva din biserică! Mai departe chemarea poretului e a propaga pacea și bună înțelegerea între oameni, iar nu a face partide, seducând pe unii și alți cu făgădueli seci. Nu este adevărat că militarul — de care pomenește — ar fi luat parte în Sinod, precum nici aceea că e neam cu dl Popescu din Mehadia. Iar amenințarea că voi fi tras la răspundere pentru delict — de nimic — e nu numai ridiculă ci și copilărească. „Stai tu că te bate tata!“ Sunt vorbe de amenințare pe cari copii nostri slăbuți și fără curaj le adresează celor mai mari. De o atare amenințare eu nu trâncesc!

Fapte cer, fapte vreau să văd domnule „grănicer naționalist dela Cerna“, iar nu vorbe umflate, că naționalist român ca D-Ta, mare'n gură, mic în fapte și fără trecere avem destui!

Mulțumindu-vă pentru bunăvoință sunt cu stima:

Topliți în 1 Apr. n. 1909.

Dumitru Popovici,  
preot.

### Câte una.

Nu de mult am cetit undeva de literatură *femenină*. Dacă s'ar primi numirea, alții ar putea vorbi de literatură *masculină*?! Ba unii ar face literatură *neutră*.

Numirea deci e foarte *echivocă* și ne învață, că nu-i permis a-ne juca cu înțelesul cuvintelor... Cel puțin nu să cunoaște până acum nici o nuanță alta semantică a a vorbei *femenin*.

### GLOSE.

Lugojenii se lapadă de lugojenism în biserică, zicând, că n'a fost. Li-e rușine?

\*

Fițuicei lui Birăuț îi pare rău, că independenții nu caută să-și realizeze principiile. Nu vor fi oare lacrimile de crocodil?

\*

Mulți dintre deputații vechi n'au ce mai căuta în acest an de Dumineca Tomei în Caransebeș.

Credeți, că nu va fi asta bine?

### NOUTĂȚI.

Tuturor cetitorilor, pretinilor și colaboratorilor noștrii le dorim: sărbători fericite!

#### Arhimandritul Musta neîntărit.

Sumtem informați din isvor demn de credință, că rescriptul Majestății Sale despre neîntărirea arhimandritului Musta de episcop s'a trimis Escelenței Sale dlui metropolit Ioan Meșianu sub nr. 38443. Dreptaceea prin aceasta s'a pus capăt în mod oficios nesiguranței, care mai era în unii.

Noii membrii ai sinodului vor avea frumoasa problemă, ca să aleagă

episcop pentru diecesă. Sperăm, că de astădată fiecare deputat sinodal își va da votul său pentru un astfel de bărbat, care să poată întruni sancțiunea preainaltă, ca în timpul cel mai scurt să-și aibă șeful său diecesa, care să o aducă în ordine.

#### Concert și teatru în Caransebeș.

„Societatea română de cântări și muzică din Caransebeș, aranjază Duminecă în 5/18 Aprilie 1909 (Dumineca Tomii) în sala otelului Lichtneckert concert și reprezentațiune teatrală urmată de dans. Inceputul la orele 8 seara. Prețurile: R. I K. 3, R. II K. 2, R. III K. 1.60 loc de stat K. 1. Biletele se pot căpăta la cofetăria Hauschild și seara la casă. Suprasolviri se primesc cu mulțumită și se vor chita pe cale ziaristică. *Programa*: 1) Mureșan: „Brumărelul“ baladă, cor mixt. cu solo de sopran și bariton. 2) Alard: „Faust“ Fantesie de concert exec. pe violină de d-șoara Silvia Iorga acomp. la pian de dl Dr. Aurel Iorga. 3) Chiriac: „Morarul“ cor mixt. 4) Sequens: „Poutpourii românești“ cor mixt. 5) Matilda Poni „Un tutor“ comedie în 2 acte și 1 tablou. *Persoanele*: Redeanu: dl Petru Florian, Dornescu: dl Atanase Fileriu, Buzdugan vechiu servitor la Redeanu dl Const. Călțiu jun. Ioniță pușcaș la moșia lui Redeanu dl Cornel I. Sanjoanu, Leonora Stana, de sub tutela lui Redeanu D-na P. E. Borșun Madame Renon, damă de companie D-șoara Talida Seracin, Rovița prima servitoare D-șoara Ana Petrescu servitori, țărani, țărance; scena să petreacă pe moșia lui Redeanu. 6) Verdi! „Trovatore“ actul II scena țiganilor cor. mixt. cu acomp. Urmează dans. *N. B.* Se atrage atențiunea On. public, că cei ce voesc să li-se rezerve locuri pentru concert să binevoiască a se anunța d-lui secretar al „Societății“, Traian Ionașiu Caransebeș.

**Știre personală.** Ilustritatea Sa dl Constantin Burdia, iubitul nostru deputat, a plecat pentru vreo câteva zile la Budapesta în 7 l. c. st. n.

**Fițuica socialistă** a lui Birăuț s'a supărat foc, că ne-am făcut datoria de pietate față de marele bărbat, Alex. de Mocioni, arătând marea importanță, ce a avut-o politica marelui bărbat chiar prin faptul, că totdeauna a condamnat și a muștrat pe naționaliștii — gurăspartă. — Ne mirăm de obrăznicia, cu care își revendică lor pe marele bărbat.

**Pentru copii săraci.** Societatea filantropică „Előre“ arangiază a doua zi de Paști în sala mare a otelului Lichtneckert reprezentațiune urmată de dans.

**Caz de moarte.** Sam. Rubrinyi, șeful oficiului de dare de aici, a murit Luni. Mercuri i-a fost înmormântarea cu mare pompă.

**Nouă baie de cărbuni în comitatul Caraș-Severin.** În urma încunoștințării unei foi din Viena s'a constituit o societate maghiară cu un capital de 7 milioane coroane, pentru exploatarea unei băi de cărbuni, ce s'a aflat de curând pe teritoriul comitatului nostru în apropierea comunei Lupac pe o întindere de 4000 lanțuri. Se sperează, că această baie ar aduce un venit anual de 3 milioane mărci. Lucrările se vor începe deja în anul acesta.

**Iluminația cu acetilen** a introdus-o deja în orașul nostru otelierul Lichtneckert. Iluminația e plăcută.

**Zidirea de nou a unui spital în Caransebeș.** În urma dispozițiunii dlui ministru de interne, a sosit aici în Caransebeș Dr. Hajos Béla director sanitar, însoțit de dl Dr. Leitner Miksa, medic primar comitatens, constatând, că locul unde e plănuită zidirea spitalului corăspunde întru toate. Spitalul va fi provăzut cu 50 paturi, — iar pentru zidirea lui s'au luat deja dispozițiuni, că statul va contribui cu suma de 50.000 coroane.

† **Stefan Oășanu Havași**, proprietar, cavalier al ordinului „S. Silvestru Papa“, posesor al mai multor medalii militare și civile, membru în consiliul de direcțiune și comisar al institutului de credit și economii „Economul“, membru fondator și ordinar al mai multor reuniuni și asociațiuni culturale, generos patron al școlii și neobosit membru al curatoratului bisericesc gr.-cat. din Cluj, după un scurt morb, împărțit fiind cu sfintele taine, a trecut din viața aceasta la cea veșnică, azi, în 6 Aprilie n. 1909, la oarele 11 în. am. în vârsta patriarhală de 78 ani.

#### Fântâni arteziene în orașul nostru.

Cu facerea a doarei fântâni arteziene s'au început deja lucrările vis-à-vis de școlile civile. Se plănuiește însă și o a treia fântână arteziană în mod artistic pe piața din fața magistratului.

**Nenorocire cu automobilul.** Prințul Ioachim Albrecht, pe când se plimba cu automobilul, pe străzile Milanului (în Italia) s'a ciocnit cu un biciclist, căruia i-a rupt automobilul un picior, cauzându-i și alte răni grave.

**Archiducele Iosif** a sosit la moșia sa din Chișineu unde ia parte la vânătoarea de sitari.

**Poliția din România** a prins zilele trecute pe doi polițiști turci fugiți din Constantinopol. Aduși înaintea căpitanului de poliție din Constanța au mărturisit, că deoarece de șese luni de zile nu și-au căpătat salariul, au trebuit să fugă, căci ar fi murit de foame, ba mai erau și perzecați din partea comisarului de poliție turcesc, când dela acesta își cereau plata. Poliția din România i-a lăsat pe picior liber, însă vor fi supraveghiați.

#### Un principe pușcat de amanta lui.

Din Varșovia ni-se scrie, că la un otel de acolo locuia prințul Bostowski cu amanta lui, Roza Bauer, care era o cântăreață de orfeu, păpându-și cu ea toată averea. În timpul din urmă însă nu mai aveă cu ce trăi, așa că spurcata lui amaniă, ce să se scape de el căutându-și alt gavalier, pe care să-l stoarcă, într'una din nopțile trecute l'a pușcat cu un glonț de revolver. Speriată însă de fapta ei și îngrozită de crimă a îndreptat, țeava armei ucigătoare și asupra sa pușcându-se și ea, însă nu a murit, ci se chină în cele mai cumplite dureri în spitalul din Varșovia.

**Vijelii și orcane**, băntuie de vreo câteva zile în Italia de jos, cari pricinuesc pagube mari locuitorilor, îndeosebi în jurul orașelor, unde s'a întâmplat groaznicul cutremur pustiind atâta lume.

**Notarul Szabó**, din Gyönygyös, a fugit spre America, ducând cu sine și banii comunii cari erau în cassa comunală cam la 40 mii coroane.



**Mulțămیتă publică,** Luni în 9/22 Martie a. c., a răposat în etate de 7 ani și Mercuri la 11/24 Martie a. c., sa înmormântat fiul nostru Ioan Stoian, petrecându-l până la groapă, mulți din loc și din depărtare, alinându-ne astfel încâtva jalea și durerea noastră nemărginită. Neputând mulțami tuturor în persoană, venim pe această cale a-ne exprima marea noastră mulțămیتă tuturor condolatorilor și celor cari au petrecut la mormânt pe iubitul nostru fiu Ioan Stoian. Mulțămim cu deosebire on. preoți cari au servit la actul înmormântării, așa. On. D. Meșter Damsa din Duleu, Alexandru Oggharlaci din Jidovin, Ioan Puian din Ramna, Augustin Aldan din Vermeș și Traian Calțun din Valea-mare, precum și M. Stim. D. învățători: Dănilă Ilicescu din Ramna, Petru Opreșcu din Duleu, Dămian Neagoe din Vermeș, Nicolae Popoviciu, Pompiliu Costea candid. de preot, ambii din Barbosa și Cornel Crainicescu din loc.

Valeapai, la 13/26 Martie 1909.

Emil Stoian, paroh și familia.

**La un stomac sănătos se recere în prima linie mistuire regulată puternică.** Durere însă tocmai în această privință foarte de multe-ori păcătuim și așa obvine stricarea de stomac, apetit slab la mâncare, insomnii dureri de cap, colică etc. Să nu întârzie deci nime a întrebuița medicina bună, care atât stomacul cât și întreaga construcție omească o întărește, vindecă și ține în deplină sănătate. Astfel de medicină: sunt adevărații stropi de stomac a lui BRADY, cari de zeci de ani, în urma bunului gist și medicina sigură să întrebuițează cu succes la toate boale de stomac. Sticla mica în farmacie cu 80 bani. Să ne păzim de imitativii.

**Pentru nenorocії din Italia.** Colecta patronată de guvernul nostru a fost încheiată săptămâna trecută. S'au colectat 572.000 coroane. Guvernul a hotărât să trimită consulatului italian suma de 50.000 cor.; iar restul se va întregi cu alte contribuiri până la 100.000 cor., în favorul celor nenorocії în catastrofa din minele dela Reșița.

**Junghiat răzbunându-se.** Ni-se scrie din Gerliște, că acolo, doi țărani, după-ce se cuminecaseră deabinele la biserica lui Kohn Izrael cu cuminecătura lui Juda, se luaseră la ceartă, iar dela ceartă la cruntă bătaie. Primul cu un cuțit a străpuns peptul prietenului, din rana căruia un țisnet de sânge începă să improaște. Al doilea însă, cu toate că puterile începeau a-l părăsi în urma pierderii atâtui sânge, — nu-și perdă curajul, ci se aruncă în durerea lui rănit de moarte, cătră adversar, îl prinde cu puterea și cu o încordare extraordinară îl aruncă pe adversar în râul de alături, pe cari apoi oameni din comună, îl scoaseră mort-înecat. Se zice, că junghiatul încă a murit, însă numai după o luptă crâncenă cu sine însuși.

**Necrolog.** Ionel Stoian, fiul preotului Emiliu Stoian, în etate de 7 ani a murit în Valeapai. In veci pomenirea lui! — Edmund Schmidt, proprietarul moarei dela gara din loc, a murit. Sincerile noastre condolențe întristatelor familii!

**Primăvara adevărată.** Mai câteva săptămâni și pământul scapă de lanțurile iernei. De s'ar renoui și construcțiunea bolnavă așa precum natura prin primăvară. — Nătâng om acela care de e bolnav abzice de speranța a se însănătoși. — Aceasta în prima linie la aceia să refere, la cari sufără de nervositate sau de alte morhuri ce devin din aceasta. — Speranța și vindecarea sigură a omenimii de aceste morhuri o conține interesanta carte „Értekezés a Villamos Gyógymódokról“ care să trâmeste ori și cui gratis și scutită de porto prin Elektro Vitalizer Orvosi rendelő intézet Budapest, Károly körút 2 félemelet 57 dacă cu provocare la acest ziar prin o corespondență o cere.

**Damele nu întrebuițează** creme și alte unsori ci numai *Kristalinul*, o massă compusă din plante, care înfrumusează pelea și o preface albă ca neaua delătără sbărciturile, prorumperele petele de ficat etc. dândui forma tinereței. De căpătat ori și unde. — Prim magazinul pentru ungaria Budapest, Strada Baross Nr. 91. Prețul unei cutii de probă 50 bani, cutii cu 1 și 3 coroane. Săpun de Kristalin 1 cor., pudor de Kristalin 1 cor. Espedări pe poștă zilnic să efectuesc.

**Doi domnitori.** Să scrie din Roma, că regele Victor Emanuel să va întâlnească cu împăratul Vilhelm al Germaniei în Veneția pela finea lunei Maiu.

**Foamete.** Ziarele din capitala Portugaliei, scriu, că în mai multe provincii ale acestei țări e mare foamete. Oamenii cad pe stradă sleiți de puteri în urma lipsei de hrană.

**Dezertorii sârbi.** Mulți lucrători sârbi sosesc în grupe la Sofia, printre ei să află mulți dezertorii. Ziarele spun, că țările vecine sunt pline de dezertorii sârbi.

**Proces spurcat.** Doi ovrei din Mănăstiriște (Bucovina) își făceau concurență strânică în speculație. După o ceartă avută între Brecker și Kohn, acest din urmă a pârât pe primul, că a tăiat o bucățică de sfoară dela un om spânzurat, cu care să spânzurase și o aruncase în butoiul cu rachiu, căci așa e credința jidanului, că dacă dela cel spânzurat, poți lua o bucată de sfoară și o poți ținea în casă, — norocul îți vine, încât nu-l mai poți opri. Destul, că Kohn umpluse lumea cu isprava lui Brecker, așa, că oamenii îngreșoși, de cele auzite nu i-au mai călcat pragul crâjmei. Lucrul a ajuns la judecată, așa că tribunalul a avut să hotărască, nu asupra pedepsei, pentru-că Brecker a spurcat rachiu, ci asupra împregiurării, că Kohn a stricat geșeftul soțului său.

**Pe lucru, drag popor!** Timpul din zilele din urmă e foarte frumos și bun să înceapă munca câmpului. Razele calde și binecuvântate ale sfântului soare, ne-a fermecat deplina primăvară. Paserile în codru și-au început corul lor dulce. Nu te da înapoi, române! Pe lucru iubit popor, ca aerul dulce al primăverii îmbalsamat să fie de răzbunarea pământului fraget, de plugul tău în brazdă.

**Poruncă aspră și bună** s'a dat în Englitera cu privire la copii fumători. Dela întâia zi a lunei, ce vine fiecare polițist fiecare păzitor de parcuri sau altfel de persoană aplicată în viața publică. are drept să ia imediat țigara, tutunul și orice lucru de fumat dela băieți și fete sub 16 ani.

### Poșta Redacției.

Din Arad ne vine următoarea interesantă epistolă:

Aflu de bine a vă trimite aci alăturatul script, cu rugarea, că dacă îl aflați de potrivit să-l folosiți și publicați în foaia „Severinul“ între notițe, ori glose, cum aflați de bine. Noi în diecesa Aradului, nu avem foaie independentă, unde am putea scrie și denunța demoralizarea ce a propagat-o și continuă a o propaga: „Tribuna“, sub conducerea faptică a lui Ciorogariu și sprijinită de „Victoria“ și România. Ca necunoscut, scuzați-mi, nu mă subscriu, dar dacă veți binevoi a primi, voi mai scrie, dar numai lucruri adevărate. La noi sunt multe puncte negre, mai multe ca în dieceza Caransebeșului. Cu stimă:

*Amicul necunoscut.*

Vom reveni și asupra stărilor de acolo. Nițică răbdare!

## In comuna Buzeu (ROMÂNIA)

se află spre vânzare 573□ metrii, loc din parcela la Nr. 5. Bulevardul Vitorului.

Informațiuni mai aproape de administrația acestui ziar.

## CASA

de sub Nr. 741 din strada Wekerle, constătătoare din 2 chilii la drum, una în curte, cuină, cămară, pivniță, și încă o locuință în curte, cu grădină mare se vinde din mână liberă.

Informațiuni mai aproape de dl

**Josif Eperjessy**

din loc.

Nr. 798/909.

## PUBLICARE.

La comunitatea de avere se pot cumpăra și procura arbori de diferite soiuri, de brad dela 50 cm. până la 150 cm. nalți, acomodați pentru parcuri, grădină și curte. — Ceice doresc să-și procure atari brazi să se adreseze la Comunitatea de avere din Caransebeș sau la foresteria Com. de avere din Teregova. Caransebeș, 23 Martie 1909. OFICIUL DE ECONOMIE AL COM. DE AVERE.

## ILUMINAȚIE ELECTRICĂ CU STABILIMENT

pentru castele, edificii economice, fabrici, otele după propriul sistem.

Se poate combina cu apeduct și mașini agronomice.

Indrumări și prospecte de

**SINGER F. și R.**

antreprisă de inginerie și electrotehnică

Budapest, V. Kálmán-utca 15.

Multe referințe de primul rang.

TELEFON 63—01.



962—909. kap. szám.  
**PUBLIKAȚIUNE.**

**TÂRGUL DE ȚARĂ**  
 proximal Caransebeșului

se va ținea în 29. 30 April și  
 1 Mai 1909, adică în ziua de  
 Joi, Vineri și Sâmbătă.  
 Caransebeș la 29 Martie 1909.  
 DRAGOMIR, căpit. orașenesc.

In evul prezent mai renumită invențiune și masă  
 de **INFRUMȘETARE**  
 e din plante  
 compusul

**KRISTALIN**

Resultatul  
 e fără păreche,  
 pelea-1 consumă  
 și prin această devine  
 netedă, curată și albă. Face  
 să dispară sbârciturile prum-  
 perele etc. de pe față, mâni, grumaz  
 și umeri — după ungere de 2—3 ori de-  
 latură pistriiul, petele de ficat, mitesseri.

**KRISTALIN**

De mirare întinereste. In apă să des-  
 voaltă pentru-că nu conține ma-  
 terii stricacioase. Prețul 1 cor.  
 In cutiă de sticlă prețul 3  
 coroane. Cutia de  
 probă 50  
 bani. —

Efectul îl  
 ridică săpunul  
 Kristalin cu 1 cor.  
 pudrul de plante 1 cor.  
 Să capătă în ori și care  
 farmacie și drogerie. Pe po-  
 stă espedează: „KRISTALIN“ Buda-  
 pest, Str. Baross 91.

Com andări zilnic să rezoalvă, alăturându-să  
 și in strucțiune despre cum se folosește.

## „MEHADIA“

Cassă de păstrare pe acții în Mehadia.

Acoardă împrumuturi hipotecare replăti-  
 bile in 10, 15, 20 ani în rate semestrale;  
 împrumuturi cambiale cu acoperire hipote-  
 cară, escontează cambii cu 3, eventual cu  
 2 subscrieri, pe timp de 3 până la 6 luni,  
 acoardă împrumuturi (anticipatiuni) pe ama-  
 nete și pe efecte. Primește

### depuneri spre fructificare

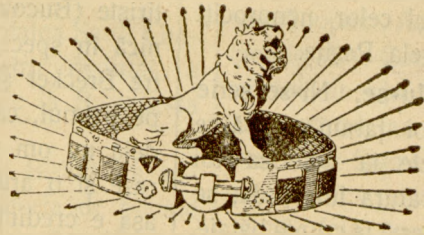
pentu cari solvește 6% interese. Interesele  
 neridicate se adaug 6 în 6 luni, anume la  
 1 Ianuarie și 1 Iulie a fie-cărui an la ca-  
 pital și se fructifică mai departe. Darea  
 pentru interesele de depuneri o solvește  
 institutul. Depuneri se pot face și prin poștă,  
 având a se indica adresa exactă a de-  
 ponentului. Rezolvarea urmează cu întoar-  
 cerea poștei. Abziceri și ridicări încă se pot  
 face prin poștă.

Dirrecțiunea.

## Omul bolnav e jumătate om,

pentru că morbul nu numai că îi împedecă voința de a lucra, dar împreună cu  
 dânsul suferă și aparținătorii și dacă susțitorul de familie e bolnav, așa zicând în-  
 treaga familie e bolnavă și indispusă. Mulți suferă cu disprețuire suferințele grele  
 împreună cu slăbiciunea nervilor, fără ca să-și aducă aminte și probeze medicina  
 cea mai puternică contra nervosității: modul de cură prin electricitate. Și acest  
 mod de cură tot mai mult și pe toate liniile cucerește, deoarece această parte a  
 științei medicale azi e tocmai așa de bazată, ca și ori-și-care alt ram al curării.

Pentru învingerea stării  
 de slăbiciune a nervo-  
 sității cel mai perfect și  
 acomodat aparat azi e  
 aparatul: „ELECTRO-  
 VITALIZER“-ul, pe  
 care ori-și-cine, fără a  
 fi împedecat în împli-  
 nirea afacerilor lui îl  
 poate folosi acasă după



instrucțiunile medicu-  
 lui. Suntem mândri, că  
 cu acest aparat în Un-  
 garia mii de bolnavi  
 am vindecat, dar tot  
 se mai află dubitători,  
 cari cu bănuială se  
 poartă față de acest  
 mod de cură, pe când  
 a cunoaște acest mod

de cură ar fi datorința fiecărui bolnav. Nu ținem tocmai secret modalitatea de cură,  
 din contră deschis avizăm, că ori-și-cui dăm ocaziune ca să cunoască atât vinde-  
 carea, cât și rezultatele excelente ajunse prin folosirea „ELECTRO-VITALIZER“.

**GRATUIT** dăm publicului cartea, ce tractează despre acest mod  
 de cură, separa' pentru bărbați și separat pentru femei.  
 Așadar ori-și-cui, care cu provocare la acest ziar cere această cărticică i-se va tri-  
 mite **GRATUIT** în plic închis. Ar fi deci mare daună pentru ori și care a lăsa  
 din mână, și a nu procură cărticica de sub întrebare pentru-că întru adevăr nu  
 credem ca alții să dea publicului o așa cărticică frumoasă gratuit.

Apartaul „ELECTRO-VITALIZER“ cu succes foarte frumos să folosește la întă-  
 rirea nervilor, reumă, neuralgias, durere de cap, insomniu, ologire și avantajul acestuia  
 acum e cunoscut de întreagă Europa, despre care cele mai frumoase adevărinite  
 testează.

**ELEKTRO-VITALIZER orvosi rendelő-intézet, Bpest Károly-körut 2. félem. 57.**

Coupon pentru o carte gratis.

**Az Elektro-Vitalizer orvosi rend.-intézet**  
 Budapest, Károly-körut 2., félemelet 57.

Kérem részemre díjtalanul, bérmentesen, zárt  
 borítékan elküldeni a „Modern Villamos gyógy-  
 módról“ szövegét férfiak } részére.  
 nők }  
 (A nem kívánt kötet törlendő).

Név: \_\_\_\_\_

Cím: \_\_\_\_\_



**Important**  
 pentru  
**cei ce suferă de stomac.**

Lipsa de apetit, dureri de stomac,  
 greața, slăbiciune de stomac, mis-  
 tuire grea, insomniu, lipsa de sânge  
 etc., se delătură numai de cât  
 prin renumiții

**Stropi de stomac a lui Brady**  
 (BRADY-féle Gyomorcsépek.)

Mii și mii de epistole de mulțămintă și recunoștință  
 O sticlă mică cu îndrumarea de folosință  
 80 bani, una mare 1 cor. 40 bani.

De căpătat in ori-care farmacia.

Magazinul principal:

**Brady C. Gyógytára a „Magy. Királyhoz“**

Wien, I. Bez. Fleisch-  
 markt I. Depot 247, de  
 unde la dorință se trimite  
 gratis interesanta „Broșură  
 specială“ după trimiterea  
 a 5 cor. se espedează 6  
 sticle mici, după trimiterea  
 a cor. 4.50 se espedează  
 3 sticle mari scutite de porto.

Să ne păzim de  
 — imitațiuni. —  
 Adevărații  
 stropi de stoma c  
 a lui BRADY  
 trebuie să fie pro-  
 văzuți cu marca  
 de scutire și cu  
 subscrierea  
 de mai sus.

**Epistolă de recunoștință.**

D-na Ioan Blaubacher, Iklad, p. u. Aszód.

Mult st. dle doctor! Am onoare a vă încuno-  
 ștință, că de când folosesc aparatul Elektro-Vi-  
 talizer, starea mea sanitară, care in lunile Sep-  
 tembre, Octobre și Novembre a fost așa de  
 gravă, acum de tot s'a îmbunătățit. N'am avut  
 nici apetit, n'am putut dormi, ba ce e mai mult  
 nici a mă mișca n'am putut. Zău, starea mea  
 atât de tristă a fost, că aparținătorii mei cu totul  
 au desperat și au abzis de însănătoșarea mea,  
 ba au rugat pe atotputernicul, ca prin moarte să  
 mă mântue de grelele suferințe și, azi har Dom-  
 nului sănătatea — cel mai scump tesaur — e cu  
 totul restabilită, de aceea nu pot întrelăsa, ca dlui  
 doctor să-mi exprim cea mai profundă mulțămintă.



## Mersul Trenurilor

### Din Caransebeș la Lugoș pleacă:

Trenul Expr.-Orient: în fiecare Miercuri și  
Duminică la 6 oare 2 min. p. m.  
Trenul accelerat: la 5 oare 28 min. dim. și  
11 oare 21 min. a. m.  
Trenul personal: la 3 oare 55 m. dim., 9 oare 42  
min. a. m. și 4 oare 59 m. p. m.  
și seara la 6 ore 15 m.

### Din Lugoș la Caransebeș sosește:

Trenul Expr.-Orient: în fiecare Joia și Du-  
minica la 6 oare 33 m. dim.  
Trenul accelerat: la 4 oare 53 min. p. m.  
și 10 oare 33 minute seara.  
Trenul de persoane: la 8 oare 48 min. dim.  
la 10 oare 42 m. a. m., la 5 oare  
57 m. p. m. și la 9 oare 56 m.  
seara.

### Din Caransebeș la Orsova pleacă:

Trenul Expr.-Orient: în fiecare Joia și Du-  
minica la 6 oare 33 m. dim.  
Trenul accelerat: la 4 oare 53 m. p. m. și  
la 10 oare 33 m. seara.  
Trenul de persoane la 10 oare 42 m. a. m.  
și 5 oare 57 m. p. m.

### Din Orsova la Caransebeș sosește:

Trenul Expr.-Orient: în fiecare Miercuri și  
Duminica la 6 oare 2 m. p. m.  
Trenul accelerat: la 5 oare 28 m. dim. și  
la 11 oare 21 m. a. m.  
Trenul de persoane: la 9 oare 42 m. a. m.  
și la 4 oare 59 m. p. m.

## Caransebeș—Bouțari—Hațeg.

### Din Caransebeș spre Bouțari pleacă:

Tren de persoane: seara la 6 oare 2 m. și  
dimineața la 11 ore 22 m. So-  
sește în Bouțari: seara la 8 ore  
40 m., d. am., la 1 oră 59 min.

### Din Caransebeș spre Hațeg pleacă:

Tren de persoane: dimineața la 11 ore 22 m.  
Sosește în Hațeg d. am. la 5 ore.

### Din Hațeg spre Bouțari pleacă:

Tren de persoane: Sara la 5 ore 28 min.  
Sosește în Bouțari la 8 ore și  
59 mi. seara.

### Din Bouțari spre Caransebeș pleacă:

Tren de persoane: Dimineața la 5 ore 9 min.  
Sosește la Caransebeș: la 7 ore  
30 min. dimineața.

### Din Hațeg spre Caransebeș pleacă:

Tren de persoane: Dimineața la 10 ori și  
21 minute. Sosește la Caransebeș  
d. am. la 4 ore 30 min.

## !! 100 coroane in numerar !!

solvesc ori și cui, care îmi poate dovedi, că a cumpărat în oareși-careva pră-  
vălie a contingentului așa de efitin, ca în magazinul lui

## GRÜNBERGER S. GÉZA

Caransebeș, Strada principală.

La mine nu acela capătă 10% provisiune. care-mi aduce mușterii, ci  
fiecare, care târgue la mine primește marfa cu 20% mai ieftin de cât ori și  
unde, și anume:

Un rând de haine pentru domni stofă veritabilă de Brünn dela	13.— cor.
O păreche pantaloni " " " " " "	3.40 cor.
Un rând de haine pentru prunci " " " " " "	7.— cor.
Un costum pentru prunci " " " " " "	4.— cor.
Un pardisiu " " " " " "	16.— cor.
Pălărie de păr de iepure pentru domni . . . . .	6.— cor.
Pălării de copii . . . . .	1.50 cor.
Cravate de mătășă . . . . .	— .70 cor. în sus
Gulere pentru domni, 1 pereche manchet garantat în 5 foi marca 3 stele . . . . .	— .80 cor.
O cămașă albă de pique cu piept moale . . . . .	2.50 cor.
Ghete pentru dame și domni în toate prețurile dela . . .	5—20 cor.
Paletot pentru dame și domnișoare după moda cea mai nouă dela	8—100 cor.

Blouse moderne pentru dame și alte article.

### P. T. public din Caransebeș și jur!

Întorcându-mă din călătoria pentru efeptuirea cumpărării n'am cruțat nici o jertfă,  
numai ca să aduc în toate articolele tot ce e mai nou, modern și mai elegant ce am aflat în și  
afară de patrie pentru ca așa să pot satisface întru toate clientelei mele.

Mi-am mărit prăvălia și am provăzut-o cu o lumație escelentă și corăspunzătoare  
a 1000 luminări. Pentru M. st. Dame salon separat, asemenea pentru fiecare articol despăr-  
țământ separat așa, că fiecare cumpărător să se poate provedea cu cele trebuincioase comod și  
fără a fi conturbat.

Haine pentru domni și înaltul cler după măsură fac dela 28 coroane în sus, având  
și punând la dispozițiune o colecțiune bogată de totfelul de stofă din și afară de țară.

Pentru servirea cât mai ieftin a cumpărătorilor am în magazinul meu mai mult de  
5000 rânduri de haine.

Rog deci pe P. T. public ca ori-și-ce article de care are trebuință să le procure în  
magazinul meu foarte bine asortat. Cu toată stima

Grünberger S. Géza. Înființat la anul 1894.  
Telefon Nr. 29.

În Ungaria de sud cel mai mare magazin de haine și ghete pentru dame și domni.

Comandele dinafară se satisfac numai decăt. — Obiectele neconvenabile se pot schimba în timp  
de 8 zile sau banii se înapoiază.

La comandarea de haine e destul măsura în centimetrii peste piept, la pantaloni lungimea dela  
chiciuri până în călcăi.

## R. GRAU și FIUL CARANSEBEȘ

Telefon 47.

păpucar.

Telefon 47.

Cel mai mare magazin de ghete pentru  
dame, domni și copii.

Singurul vânzător a renumitelor fabricate:

„Cobrak“

„Danubia“ și „Chasalla“

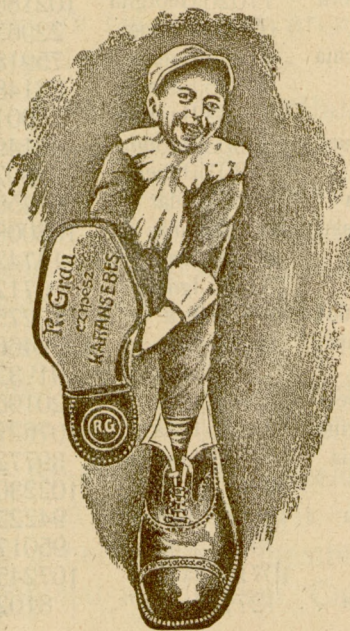
precum și a ghetelor curat americane.

Galocini curat de Petersburg marca „Triunghiu“.

Face ghete fine și moderne după măsură.

Lucrătoare arangiată de a lucra cu mașini.

≡ Reparează prompt și efitin. ≡



**ANUNCIURI** se primesc în toate zilele cu prețurile cele mai  
:: moderate la administrația foii noastre. ::



1,000.000  
coroane

## Mare norocul la KISS

1,000.000  
coroane

Sărguința, munca, ingeniositatea și economizarea mai îndelungată ajută pe om la bani, dar grabnic, pe neașteptate a ajunge la mare avere numai prin noroc, prin câștig se poate. De aceea cumpără omul bilete de lose, pentru că nescontenit e în speranța de a se înavuși.

Cu deosebire sunt căutate losele dela lotăria de clasă reg. ung., deoarece dintre cele 110.000 esmise, 55.000 sigur câștigă, așadară tot a doua losă. Eventualitatea de a câștiga e fără păreche, nu există pe lume lotăria, care ar fi atât de solidă și favorabilă.

Atât la esmitere cât și la tragere, supravegherea și controla o exercitează guvernul, aceasta e cauza, că publicul e cu toată încrederea față de lotăria de clasă.

Norocul e nesocotit! Pe neașteptate vine fericirea a multor oameni! În viața fiecărui om sunt momente când omul și-ar putea ferici și stabili norocul. Posibil că numărul dela numele din consemnarea de mai jos se va sorta cu un câștig mai mare la tragerea proximală.

Încearcă norocul la noi, pentru că e

MARE norocul la KISS

KISS KÁROLY ÉS TÁRSA

bank részvénytársaság, a m. kir. szabadalm. osztályosorsjáték főelárusítója.

Centrala:

Kossuth Lajos-utca 13 sz.

Filiale:

Erzsébet-körut 22. és Rákóci-ut 55. sz. a.

## Notă

despre cele 55.000 câștiguri, cari se vor trage în decurs de 6 luni din cele 110.000 lose a loteriei a XXIV. de clasa reg. ung.

Câștigul cel mai mare

1,000.000 cor.  
(Un milion de coroane)

	Coroane
1 premiu	600000
1 câștig	400000
1 "	200000
2 "	100000
1 "	90000
2 "	80000
1 "	70000
2 "	60000
1 "	50000
1 "	40000
5 "	30000
3 "	25000
8 "	20000
8 "	15000
36 "	10000
67 "	5000
3 "	3000
437 "	2000
803 "	1000
1528 "	500
140 "	300
34450 "	200
4850 "	170
4850 "	130
100 "	100
4350 "	80
3350 "	40

55.000 câștig și premiu cor. 14.459.000

## Cum te chiamă?

Aceste numere norocoase numai la noi se capătă.

Adrian	102104	Corneliu	73224	Ferdinand	37781	Iulia	22957	Lazar	24795	Remus	103124
Adriene	88900	Constanța	39757	Flavia	4220	Izidor	102133	Marius	107476	Roman	23121
Agnesia	8274	Costantin	65952	Filip	106154	Ica	32051	Marcel	94233	Rozalia	106197
Augustin	4205	Clement	107244	Florian	94963	Iacob	56332	Margareta	79323	Rozaliu	86341
Acersiu	108108	Clarissa	74130	Filomena	26749	Ierina	39743	Malvina	108986	Rudolf	90545
Aladariu	22211	Cezar	95346	Fodor	66918	Ioan	75009	Maria	73386	Salamon	41646
Alois	60115	Cecilia	13163	Francisca	2340	Ionuț	102114	Marcu	74134	Samson	87536
Albert	14769	Carolina	79841	Frida	21354	Ispas	8224	Marina	9812	Samuel	107175
Alfons	34288	Camilia	71111	Filaret	13643	Ionaș	45192	Matei	20056	Simeon	67684
Alfrediu	479	Daniel	67002	Foça	102235	Iosu	56078	Magda	67698	Saulfera	24799
Alice	88059	David	107250	Gabriel	100953	Iosif	94904	Matilda	107497	Saveta	8138
Amalia	102195	Demeter	107479	Gașpar	17013	Iustina	106174	Martin	54402	Scumpina	79344
Ambrus	8357	Damian	9807	Ghiță	8391	Iulia	99067	Melinda	73317	Stefania	67625
Andrei	95345	Dionisie	37783	Gherasim	487	Ioana	60121	Marta	51335	Stefan	102228
Achim	93671	Dan	39442	George	90672	Kamelia	102745	Manasie	24782	Sofia	70484
Ana	73215	Dragan	29482	Ghita	32068	Kamil	17041	Mihai	50474	Sabin	107684
Antonia	8528	Dora	37790	Gligore	39403	Karolina	90538	Maxim	21051	Sabina	100958
Anuța	87473	Dorotea	66393	Gusti	54742	Karol	100963	Manoila	2311	Toma	85669
Amelia	57507	Dimitrie	106933	Gizela	22163	Katița	45591	Milan	22403	Teodor	50455
Arsenie	40640	Damasc.	29343	Grațian	102146	Katalin	90688	Miron	102701	Teofil	106038
Athanas	102215	Eduard	4406	Geza	21375	Kosma	108386	Naum	52603	Tanasie	44717
Arcutie	3355	Edith	108028	Gabriș	73313	Klara	27994	Neti	102157	Terezia	22250
Aron	23141	Ervin	80133	Gruia	108104	Klotilda	8300	Natalia	20068	Titus	21516
Avram	87350	Efreim	13281	Grigoraș	50551	Krina	34295	Nuța	29845	Traian	102278
Alexandru	96069	Emilian	107657	Grozea	90809	Kornelia	107460	Nei	56056	Trandafir	19111
Augusta	98619	Emilia	8389	Gustav	82604	Kornel	96055	Nesti	102132	Trifon	81210
Aureliu	95016	Eleonora	17026	Georgița	102186	Kristof	65972	Nicolae	27181	Timotei	106059
Axenti	102105	Enea	60090	Hedvig	22965	Kristina	84618	Nina	93673	Teodora	27117
Blaj	684	Eudochia	41484	Helena	75918	Ludovic	107239	Olga	48170	Toader	90814
Bogdan	82105	Elvira	90755	Heliadiu	23148	Ladislaw	67629	Oliver	106170	Ursula	102160
Blagoie	63458	Elza	57543	Herman	75001	Ladmila	102770	Olimpia	27106	Urban	8241
Bogdan	94220	Emanuel	33803	Hermina	48149	Laura	9810	Onuț	72796	Valentin	32465
Bosioc	100962	Ema	91301	Hubert	38892	Lenca	72137	Otilia	107474	Valeria	58104
Beatrix	26578	Emilia	58562	Hilar	63456	Leo	108111	Onofriu	89620	Vasilie	19105
Basil	91345	Eufrosina	102136	Ianăș	108003	Liza	16604	Otonar	73375	Valeriu	70476
Benedict	58138	Eugen	90726	Ida	14742	Leontin	90801	Pavel	60076	Verona	102187
Barbara	90740	Eliza	107461	Ignatie	90712	Leonora	13672	Paula	106172	Viola	106036
Barbu	92320	Ernestina	31058	Ilca	13275	Lidia	90847	Petru	19759	Victor	29431
Bernat	37469	Eugenia	108381	Ilie	39468	Lina	107163	Paulina	79338	Victoria	38877
Berta	78233	Ervin	73330	Isac	9132	Livia	54793	Pascu	102711	Virgil	102109
Bartolom.	95012	Elisabeta	80854	Ignea	20196	Luca	90089	Pamfil	33816	Vichentie	60083
Bertold	20551	Ecaterina	78235	Isaia	107627	Lucian	108384	Rachila	64248	Veta	50574
Blanca	78229	Eugenia	57211	Iordache	39772	Lucreția	21647	Rafael	50456	Vlad	107232
Barbara	6454	Eva	83813	Ispas	102230	Lucia	102271	Regina	616	Vladimir	27370
Bia	65958	Fabian	489	Iustina	94222	Lu Jmilla	91010	Rene	108073	Zacharia	60134
Bosioc	8216	Flora	79331	Iania	95017	Lia	84046	Roza	67635	Zamfira	106187
Cristian	94224	Fabis	107155	Iancu	107245	Longin	107683	Radu	33807	Zenovie	90664
Cornelia	13623	Florica	12717	Iconia	8102	Liviu	21507	Romul	102107	Zevedei	34083
										Zeno	107459

Comandarea rugăm a se face cât mai în grabă, ca să nu vindem numărul cerut.

## Prețul loselor

clasa I.

o optime	1:50	coroane
un pătrar	3:—	"
jumătate	6:—	"
intreagă	12:—	"

tragerea:

= în 19 și 21 maiu =

Poftiți a tăia și a o trimite la adresa noastră de mai jos:

## MEGRENDELÉS.

KISS KÁROLY és TÁRSA bank r.-t. Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 13. Sziveskedjék nekem a XXIV. sorsjáték osztályára a sorsjegyet, hivatalos tervet és majd nyereményjegyzéket küldeni.

A sorsjegy árát: kor. fill. mellékelve bélyegeken küldöm egyidejűleg postautalványon kérem utánvételezni.

(A meg nem felelő módot sziveskedjék áthuzni).

Pontos cím: Név: Lakhely, utca, házszám: Utolsó posta, (megye):